



ΑΙ Η ΜΕΡΑ.



Οὐσαὶ πιερίθειρ ἀστικοῖς οἰκεῖοισι,  
 Δευτέραιοις ἐννέπεπε σφέτεροι πατέρες

οὐτε μία δρογή ἀνθρες ὁμῶς ἀφατοίτε φατοίτε,  
 ἕτηρι τὸ αρέτηρι τε. διός μεγάλοιο εκάτι.  
 ρέα μὴν γῆ βρισκει, σέα δὲ βρισκούτα χαλέπηε,  
 σέα δὲ αριχηλοι μινθε, ηγέλ αδηλορ ἀξέε,

## Sixième rencontre Sammelband

**15 et 16 Juin 2023**

Jeudi 15 juin, Bibliothèque de l'Arsenal 1 Rue de Sully, 75004 Paris<sup>1</sup>

Vendredi 16 Juin, Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines,  
 bâtiment Vauban (salle mezzanine)  
 47 boulevard Vauban, 78280 Guyancourt

Χετλικ, οὐτε τὴν φολαῖς βροτε, αλλα, ὑπάντας

<sup>1</sup>En raison des mesures de sécurité en place, si vous souhaitez assister aux séances à la Bibliothèque de l'Arsenal, merci d'annoncer votre présence au plus tard le mardi 13 juin en envoyant un message à cette adresse : [sammelband15.16@gmail.com](mailto:sammelband15.16@gmail.com). N'oubliez pas de vous munir d'une pièce d'identité. Pour plus d'informations, [k.v.m.p.laveaut@uvsu.nl](mailto:k.v.m.p.laveaut@uvsu.nl)

# programme

## Jeudi 15 June

Bibliothèque de l'Arsenal 1 Rue de Sully, 75004 Paris

14:00-14:15 Accueil et introduction

14:15-15:15

Christine Bénévent: **Les Sammelbände dans la bibliothèque enchaînée du collège de Sorbonne au XVI<sup>e</sup> siècle: une enquête à partir du catalogue imprimé**

Rosa Gomes: **The Sammelbände of the Joanina Library of the University of Coimbra Consisting of Publications Printed in Lyon in the Sixteenth Century**

Questions

15:15-15:30 Pause

15:30-17:00

Natasha Constantidinou: **Learning Greek with Sammelbaende**

Bart Jaski: **Learning Latin and Greek with Hubert van Buchell, or: Rope 'n roll: convolute clusters in a convolute collection**

Clémentine Sabouret: **Do You Speak Stammbuch? The Multilingual Practice of the Album Amicorum as a Common Language Between Students in the Second Half of the Sixteenth Century**

Questions

## Vendredi 16 Juin

Université de Versailles-Saint-Quentin, bâtiment Vauban (salle mezzanine)  
47 boulevard Vauban, 78280 Guyancourt

10:00-11:00

Matthew Shaw: **Language and Queen's Sel. d. 81: Towards a Better Understanding of Miles Coverdale's *Goostly Psalmes and Spirituall Songes***

Alessia Giachery: **Un caso di studio dalla raccolta di Giacomo Contarini (1536-1595)**

Questions

11:00-11:15 Pause

11:15-12:30

Giulia Ceccarelli: **Sixteenth-century Poems in ottava rima in Italy: The Sammelband Rari.2.22 (Biblioteca Reale, Turin)**

Caroline Mogenet: **Between Sammelband and Publisher's Collection: The Case of the Œuvres de Mademoiselle Des Jardins by Gabriel Quinet (1664)**

Questions et conclusions

12:30-14:00 Déjeuner

14:00-15:30 Réunion de travail du réseau Sammelband 15-16